

**RU Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию**

Вибрационная шлифовальная машина

Модель: ПШМ-80400

**UA Інструкція по експлуатації та технічному
обслуговуванню**

Вібраційна шліфувальна машина

Модель: ПШМ-80400



UK-2014-07-17

Содержание

Описание.....	3
Комплектность поставки.....	4
Технические характеристики.....	4
Правила по технике безопасности.....	4
Правила по эксплуатации оборудования.....	8
Техническое обслуживание оборудования.....	10
Гарантийное обязательство.....	11

Уважаемый покупатель!

Компания **Энергомаш** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение нашего электроинструмента.

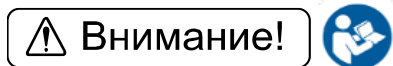
Внимание!

Бытовая серия электроинструмента: После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить электроинструмент, возобновить работу можно через 5 минут! Не перегружайте двигатель электроинструмента. Время работы не более 20 часов в неделю.

Повреждения электроинструмента по причинам перегруза электродвигателя и длительного использования без перерывов, не покрывается гарантийным обслуживанием.

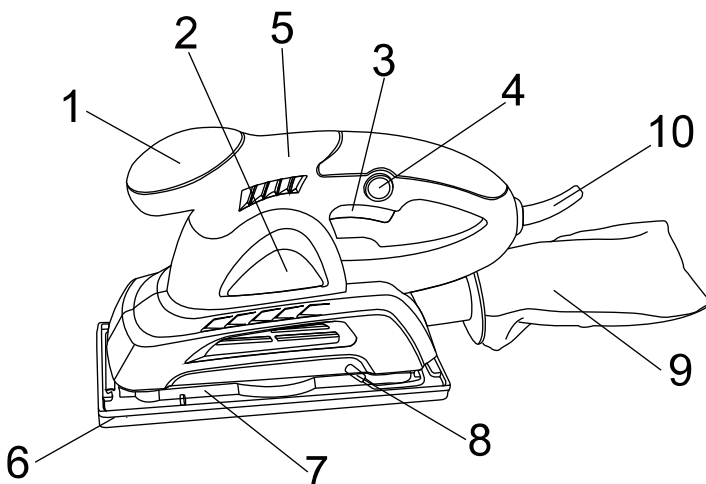
Изделия под торговой маркой **Энергомаш** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Описание

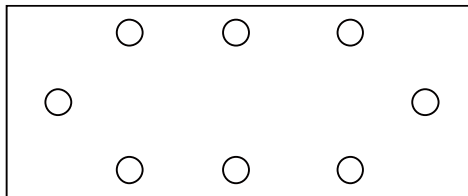
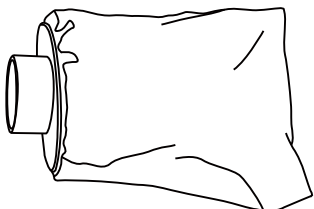


1. Упор передний.
2. Наклейка.
3. Переключатель «Включено/Выключено» «ON/OFF».
4. Кнопка фиксации постоянного включения.
5. Рукоятка задняя.
6. Шлифовальная бумага.
7. Подошва вибрационная.
8. Рычаг для установки шлифовальной бумаги.
9. Мешок для сбора пыли
10. Кабель электропитания.

Комплектность поставки

Мешок для сбора пыли: 1 шт

Шлифовальная бумага 1 шт



Технические характеристики

Модель:	ПШМ-80400
Напряжение:	220 В~50 Гц
Номинальная мощность:	400 Вт
Скорость холостого хода:	6000-12000 об/мин
Размеры подошвы:	115*230 мм
Размеры шлифовальной бумаги*:	115*290мм.
Амплитуда вращения:	2 мм.
Вес:	2,13 кг.

*Внимание! Разрешается использовать только перфорированную шлифовальную бумагу.

Правила по технике безопасности

Внимание!

Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Чтобы избежать травмы, возникновения пожара, поражения током при использовании электроинструмента, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и

запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ! Рабочее Место:

Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях: таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию. Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность.

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для таких целей.

Личная Безопасность.

Будьте внимательны при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов при нажатии клавиши включения/выключения.

Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Используйте хорошую опору и всегда надежно держите баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

Использование Электроинструмента и Обслуживание.

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или для хранения электроинструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей, не имеющих навыков.

Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента. Также проверяйте инструмент на предмет отсутствия деформаций рабочих частей, поломки, и на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его неправильную работу. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев связано с плохо обслуженным электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

Используйте только те принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые подходят для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используются на другом электроинструменте.

Обслуживание

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров **Энергомаш**. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

Правила Безопасности при работе с электрической финишной вибрационной шлифовальной машиной

Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента. Используйте респиратор для работы, при которой образуется пыль.

Надежно закрепите обрабатываемую деталь при сверлении. Никогда не держите деталь в руках, или зажав ногами. Плохой крепеж детали может привести к деформации насадок, приводящих к потере контроля над инструментом и возможным травмам.

Никогда не оставляйте клавишу включения/выключения зафиксированной в положении «ON» («Включено»). Перед включением убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «OFF» («Выключено»). Случайные запуски могут стать причиной травмы.

Отключите изделие от сети электропитания перед началом работ по замене шлифовальной бумаги, техническому обслуживанию или ремонту.

Перед подключением к сети электропитания убедитесь, что переключатель «Вкл/Выкл» находится в положении «Выкл».

Не работайте с чрезмерно большими заготовками! Не пытайтесь достичь результатов, которые превосходят технические и физические характеристики моделей.

В процессе технического обслуживания, например при замене шлифовальной бумаги, необходимо отключить изделие от сети электропитания.

Область применения:

Электрическая финишная вибрационная шлифовальная машина предназначена для финишной полировки или очистки деревянных или металлических заготовок.

Запрещается использовать изделие для влажного шлифования.

Электрическое питание:

Перед началом работы убедитесь, что сетевое напряжение соответствует характеристикам, указанным на наклейках на корпусе изделия.

Правила по эксплуатации оборудования

Подключение к пылесосу:

Конструкция электрической финишной шлифовальной машины предполагает подключение к пылесосу через специальный переходник (9). 90% поломок двигателя связано с не подключением к пылесосу.

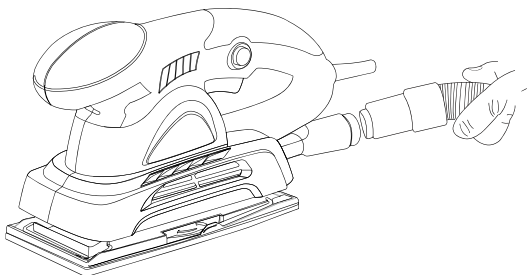


Рис 1.

Функция постоянного включения:

Для активизации режима постоянства включения:

Нажмите на кнопку переключателя «Вкл/Выкл» (А)

Нажмите на кнопку фиксации постоянного включения (В)

Для отключения режима постоянства включения:

Еще раз нажмите на кнопку фиксации постоянного включения (В)

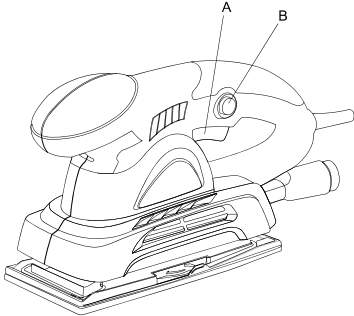


Рис 2.

Замена шлифовальной бумаги:

Шлифовальная бумага является расходным материалом, который подвергается износу.

Шлифовальная бумага с небольшой зернистостью, например 50, предназначена для снятия верхних слоёв заготовки. Мелкозернистая шлифовальная бумага предназначена для придания ровности и гладкости обрабатываемой поверхности.

Отключите изделие от сети электропитания, вынув вилку из розетки.

Нажмите на зажим (8) вниз, при этом ослабится специальная защелка.

Установите шлифовальную бумагу.

Установите зажим (8) в специальное отверстие.

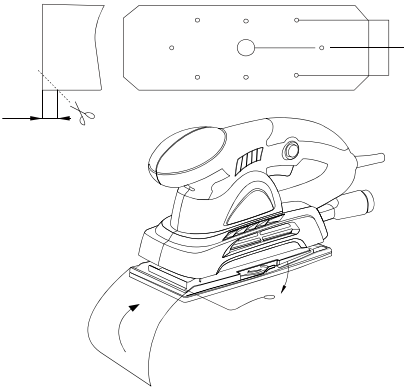


Рис 3

Шлифовальная бумага должна плотно прилегать к подошве.

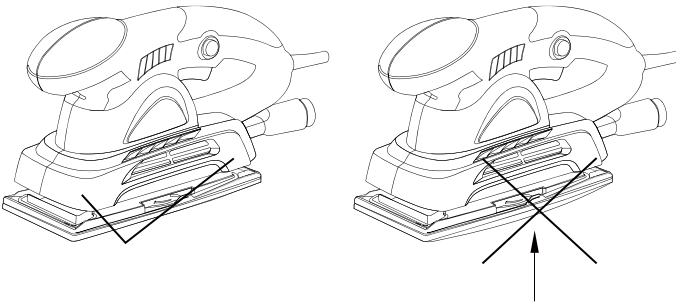


Рис 4

Наиболее распространенные поломки и их устранение.

1. Не работает система отсоса пыли.

Неполадки в системе отсоса пыли:

- Очистите систему отсоса пыли от пыли и грязи.
- Обратитесь в сервисную мастерскую.

2. Включенное изделие не работает.

Поломка кабеля электропитания, штепселя или выключателя:

- Обратитесь в сервисную мастерскую.

3. Чрезмерное искрение на коллекторе якоря.

Износились щётки:

- Замените их на новые.
- Обратитесь в сервисную мастерскую.

4. Перегревается электродвигатель.

Вентиляционные отверстия забиты пылью и грязью:

- Очистите вентиляционные отверстия от пыли или грязи.

Поломка электродвигателя:

- Обратитесь в сервисную мастерскую.

Вы перегружаете изделие:

- Работайте менее интенсивно.

Техническое обслуживание оборудования

Вы приобрели долговечную и надёжную электрическую финишную вибрационную шлифовальную машину бытового класса.

Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе электрической финишной вибрационной шлифовальной бумаги от грязи и пыли.

Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тряпкой.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей финишной вибрационной шлифовальной машины.

Гарантийное обязательство

На электрические инструменты **Энергомаш** распространяется гарантия согласно сроку указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.

Зміст

Опис.....	13
Комплект поставки.....	14
Технічні характеристики.....	14
Правила техніки безпеки.....	14
Правила експлуатації обладнання.....	19
Технічне обслуговування обладнання.....	19
Гарантійне зобов'язання.....	20

Шановний покупець!

Компанія **ⓂЕнергⓂаш** висловлює Вам свою глибоку вдячність за придбання вібраційної шліфувальної машини

Увага! Побутовий електроінструмент:

Після безперервної роботи протягом 15-20 хвилин необхідно вимкнути електроінструмент, відновити роботу можна через 5 хвилин! Не перевантажуйте двигун електроінструменту. Час роботи не більше 20 годин на тиждень.

Пошкодження електроінструмента по причині перевантаження електродвигуна та довготривалого використання без перерви, не підлягає гарантійному відшкодуванню.

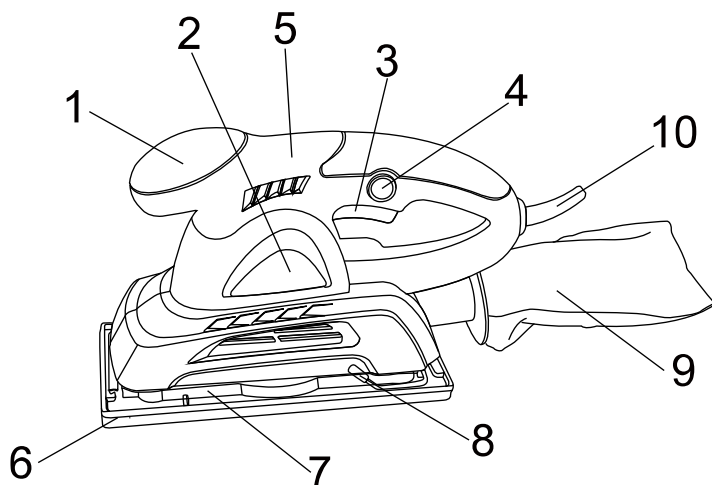
Вироби торгової марки **ⓂЕнергⓂаш** постійно удосконалюються і поліпшуються.

Тому технічні характеристики і дизайн можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.

УВАГА!

Уважно вивчіть дану інструкцію по експлуатації та технічному обслуговуванню. Зберігайте її в захищеному місці.

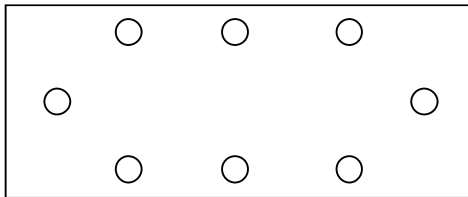
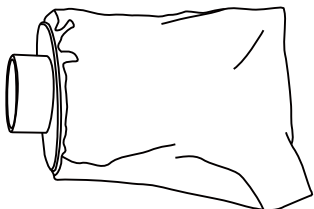
Опис



1. Упор передній.
2. Наклейка.
3. Вимикач «ON/OFF».
4. Кнопка фіксація постійного включення.
5. Рукоятка задня.
6. Шліфувальний папір.
7. Підшва вібраційна.
8. Важіль для встановлення шліфувального паперу.
9. Мішок для збору пилу
10. Кабель електроживлення.

Комплект поставки

Мішок для збору пилу: 1 шт
Шліфувальний папір 1 шт



Технічні характеристики

Модель:	ПШМ-80400
Напруга:	220 В~50 Гц
Номінальна потужність:	400 Вт
Швидкість холостого ходу:	6000-12000 хв ⁻¹

Розмір підшви:	115*230 мм
Розмір шліфувального паперу *:	115*290 мм
Амплітуда:	2 мм
Вага:	2,13 кг

* **Увага!** Дозволяється використовувати тільки перфорований шліфувальний папір.

Правила техніки безпеки

Увага! Електроінструменти - обладнання підвищеної небезпеки. При користуванні електроінструментом, щоб не наражатись на небезпеку ураження електричним струмом, травми або пожежі слід суворо дотримуватись **основних правил техніки безпеки**. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як приступите до роботи з електроприладами. Зберігайте вказівки з техніки безпеки в надійному місці.

Збережіть ці інструкції

Робоче місце

Держите робоче місце чистим і добре освітленим.

Захаращені погано освітлені робочі місця є причиною травматизму.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, таких, де присутні вогненебезпечні рідини, гази або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або пару.

Тримайте дітей та сторонніх осіб на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

Електробезпека

Перед включенням перевірте чи відповідає напруга живлення електроінструменту напрузі мережі ; перевірте справність кабелю, вилки та розетки. У разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється .

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим проводом обов'язково .

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями типу труб , радіаторів , печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає , якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом . Якщо використання електроінструменту у вологих місцях неминуче , струм до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій - переривник , що відключає електроінструмент при витокі . Гумові рукавички електрика та спеціальне взуття далі збільшать вашу особисту безпеку .

Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи . Вода , що потрапила в електроінструмент значно збільшує ризик удару струмом.

Обережно поведіться з електрошнуром . Ніколи не використовуйте шнур , щоб нести електроінструменти або витягувати вилку з розетки. Тримайте шнур подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджений шнур негайно. Пошкоджений шнур збільшують ризик удару електричним струмом. При роботі електроінструментом поза приміщеннями , використовуйте подовжувачі призначені для застосування поза приміщенням.

Особиста безпека

Будьте уважні, постійно стежте за тим, що ви робите при роботі з електроінструментом . Не використовуйте електроінструмент у той час, коли Ви стомлені або знаходитесь під впливом ліків або засобів, що уповільнюють реакцію, а також алкоголю або наркотичних речовин. Це може призвести до серйозної травми .

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, коштовності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструменту. Тримайте ваше волосся, одяг і рукавички далеко від рухаються частин . Руки повинні бути сухими , чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся , що клавіша включення / виключення знаходиться в положенні «виключено » (« OFF ») до включення електроінструменту в розетку .

Видаліть регульовальні та / або настановні ключі перед включенням електроінструменту . Залишений ключ , потрапивши в деталі, що рухаються, може призвести до поломки електроінструменту або серйозної травми .

Тримайте надійно рівновагу. Використовуйте хорошу опору і завжди тримайте рівновагу. Належна опора і рівновага дозволяють забезпечити надійний контроль над електроінструментом у несподіваних ситуаціях.

Використовуйте обладнання, що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, нековзні безпечні черевики, каска, навушники

повинні використовуватися для відповідних умов.

Обслуговування

Обслуговування електроінструмента може виконуватись тільки кваліфікованим персоналом уповноважених сервісних центрів ⓂЕнергомаш. Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом, може стати причиною поламки інструмента та травмування. Наприклад: внутрішні дроти можуть бути неправильно укладені та затиснуті або пружини повернення в захисних кожухах неправильно встановлені.

При обслуговуванні електроінструмента, використовуйте тільки рекомендовані змінні витратні частини, насадки та аксесуари. Використання не рекомендованих витратних матеріалів, частин, насадок та аксесуарів може привести до поламки електроінструмента або травм. Використання деяких засобів для чищення, таких як: бензин, аміак і т. і. призводять до пошкодження пластмасових частин.

Правила особистої безпеки при роботі з електричною вібраційною шліфувальною машиною

Завжди одягайте захисні окуляри при використанні цього електроінструменту. Використовуйте респіратор для роботи, при якій утворюється пил.

Надійно закріпіть оброблювану деталь. Ніколи не тримайте деталь в руках, або затиснувши ногами. Погане кріплення деталі може привести до деформації насадок, що призводять до втрати контролю над інструментом і можливим травмам.

Ніколи не залишайте клавішу включення / виключення зафіксованої в положенні «ON» («Включено»). Перед включенням переконайтеся, що клавіша включення / виключення знаходиться в положенні «OFF» ("Виключено"). Випадкові запуски можуть стати причиною травми.

Вимкніть виріб від мережі електроживлення перед початком робіт по заміні шліфувального паперу, технічного обслуговування або ремонту.

Перед підключенням до мережі електроживлення переконайтеся, що перемикач «Вкл / Викл» знаходиться в положенні «Викл».

Чи не працюйте з надмірно великими заготовками! Не намагайтеся досягти результатів, які перевершують технічні та фізичні характеристики моделей. У процесі технічного обслуговування, наприклад при заміні шліфувального паперу, необхідно відключити виріб від мережі електроживлення.

Область застосування:

Електрична фінішна вібраційна шліфувальна машина призначена для фінішного полірування або очистки дерев'яних або металевих заготовок.

Увага !

Забороняється використовувати виріб для вологого шліфування.

Електричне живлення:

Перед початком роботи переконайтеся, що напруга в мережі відповідає характеристикам, зазначеним на наклейках на корпусі виробу.

Правила по експлуатації обладнання

Підключення пилососу:

Конструкція електричної фінішної шліфувальної машини передбачає підключення до пилососу через спеціальний адаптер (9). 90% поломок двигуна пов'язано з роботою без підключення до пилососу.

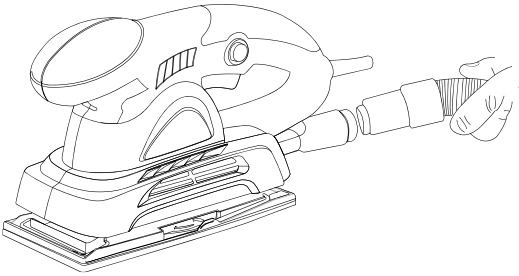


Рис 1.

Для постійного включення:

Натисніть вимикач «Вкл/Викл» (А)

Натисніть фіксатор вимикача (В)

Для вимкнення постійного включення:

Ще раз натисніть на вимикач (А)

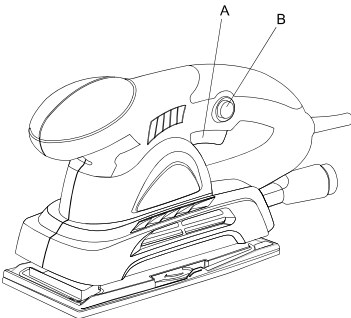


Рис 2.

Заміна шліфувального паперу:

Шліфувальний папір є витратним матеріалом, який піддається зносу. Шліфувальний папір з невеликою зернистістю, наприклад 50, призначена для зняття верхніх шарів з заготовки. Дрібнозернистий шліфувальний папір призначений для додання рівності і гладкості оброблюваній поверхні. Відключіть виріб від мережі електроживлення, вийнявши вилку з розетки. Натисніть на затискач (8) вниз, при цьому послабиться спеціальна засувка. Встановіть шліфувальний папір. Встановіть затискач (8) в отвір.

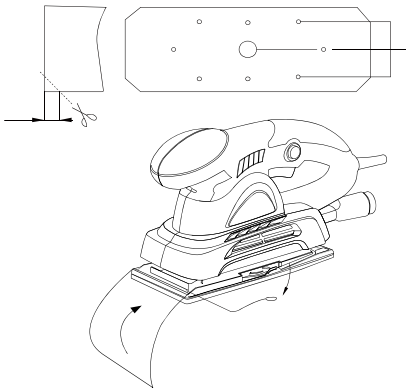


Рис 3

Шліфувальний папір повинен щільно прилягати до підшви.

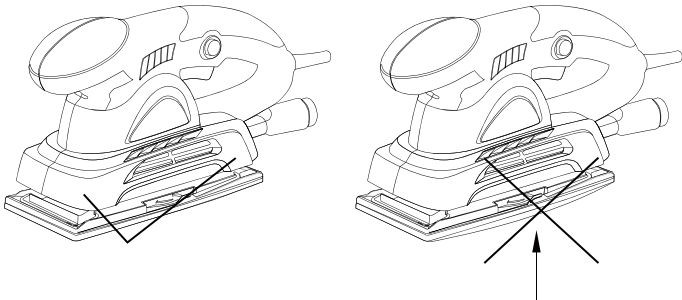


Рис 4

Найбільш поширені поломки та їх усунення

1. Не працює система відсмоктування пилу.

Неполадки в системі відсмоктування пилу:

- Очистіть систему відсмоктування від пилу та бруду.
- Зверніться до сервісного центру.

2. Включений виріб не працює

Пошкоджений кабель живлення, штепсель або вимикач:

- Зверніться до сервісного центру.

3. Надмірне іскріння на колекторі якоря.

Зносились щітки:

- Замініть на нові.
- Зверніться до сервісного центру.

4. Перегрівається електродвигун.

Вентиляційні отвори забиті пилом та брудом:

- Очистіть вентиляційні отвори від пилу та бруду.

Поломка електродвигуна:

- Зверніться до сервісного центру.

Ви перевантажуєте виріб:

- Працюйте менш інтенсивно.

Технічне обслуговування

Ви придбали довговічну і надійну електричну фінішну вібраційну шліфувальну машину побутового класу.

Правильне використання і постійне технічне обслуговування продовжують термін служби виробу.

Регулярно очищайте вентиляційні отвори на корпусі електричної фінішної вібраційної шліфувальної машини від бруду і тканиною.

Забороняється використовувати різні види розчинників для очищення корпусних деталей фінішної вібраційної шліфувальної машини.

Гарантійне зобов'язання

На електроінструмент **ⓈЕнергⓈмаш** поширюється гарантія, відповідно до терміну, вказаному в гарантійному талоні.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні, що додається до інструкції з експлуатації.